

- while using the device, pay special attention to hazardous situations which may influence equipment operation and the safety of users, including in particular:
 - kinking and rubbing of lanyards on sharp edges;
 - pendulum falls;
 - current conductivity;
 - any damage such as cuts, wear, corrosion;
 - extreme temperature impact;
 - negative impact of weather conditions;
 - impact of aggressive substances, chemicals, solvents, acids.
- personal protective equipment must be transported in packaging which protects it against damage or water, for example in bags made of impregnated material or in steel or plastic containers or boxes.
- personal protective equipment must be cleaned and disinfected in order to avoid damaging the material (raw material) it is made of. Clean textile materials (slings, lanyards) with cleaning agents intended for soft materials. It can be cleaned manually or washed in machines. It must be carefully rinsed. Plastic elements can only be cleaned with water. Equipment which becomes wet during cleaning or while in operation must be carefully dried in natural conditions, away from heat sources. Metal parts and mechanisms (springs, hinges, catches etc.) can be periodically greased in order to improve their operation.
- personal protective equipment should be stored in loose packaging in well-ventilated dry rooms and protected against the impact of light, UV radiation, dust, sharp objects, extreme temperatures and caustic substances.

IT IS THE RESPONSIBILITY OF THE USER ORGANISATION TO PROVIDE THE IDENTITY CARD AND TO FILL IN THE DETAILS REQUIRED. THE IDENTITY CARD SHOULD BE FILLED IN BEFORE THE FIRST USE BY A COMPETENT PERSON, RESPONSIBLE IN THE USER ORGANIZATION FOR PROTECTIVE EQUIPMENT. ANY INFORMATION ABOUT THE EQUIPMENT LIKE PERIODIC INSPECTIONS, REPAIRS, REASONS OF EQUIPMENT'S WITHDRAWN FROM USE SHALL BE NOTED INTO THE IDENTITY CARD BY A COMPETENT PERSON. THE IDENTITY CARD SHOULD BE STORED DURING A WHOLE PERIOD OF EQUIPMENT UTILIZATION. DO NOT USE THE EQUIPMENT WITHOUT THE IDENTITY CARD. ALL RECORDS IN THE IDENTITY CARD CAN BE FILLED IN ONLY BY A COMPETENT PERSON.

IDENTITY CARD

MODEL AND TYPE OF EQUIPMENT		REF. NUMBER	
SERIAL NUMBER		DATE OF MANUF.	
USER NAME			
DATE OF PURCHASE		DATE OF PUTTING INTO OPERATION	

PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY

	DATE	REASON FOR ENTRY PERIODIC EXAMINATION OR REPAIR	DEFECTS NOTED, REPAIRS CARRIED OUT AND OTHER RELEVANT INFORMATION	NAME AND SIGNATURE OF COMPETENT PERSON	PERIODIC EXAMINATION NEXT DUE DATE
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

Louis Reyners BV, Symon Spiersweg
13A, 1506 RZ, Zaandam, The
Netherlands ,Tel: +31 (0)756504750,
fax +31 (0)756504760, www.lr.nl

Notified body, at which the European certification was issued and which supervises the production of the equipment:
APAVE SUDEUROPE SAS - 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-
Séon CS-60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16, France - No. 0082
PRODUCENT: PROTEKT, 93-403 LODZ, ul. Starorudzka 9, POLAND



CE 0082

Instruction manual

Read the instruction manual
carefully before use

EN 795:2012 type B
TS 16415:2013

UE type examination according to PPE Regulation 2016/425 carried out by
APAVE SUDEUROPE SAS (no 0082) - CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCE

APAVE SUDEUROPE SAS (no 0082) is involved in the control of PPE manufactured in accordance with module C2 of PPE regulation 2016/45



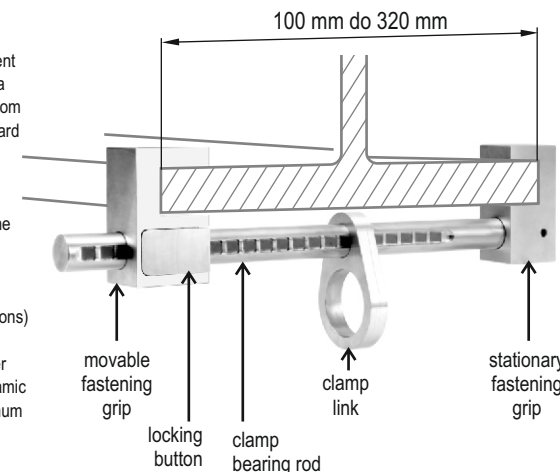
ELLER®
SAFE

BEAM CLAMP AT250

DESCRIPTION OF EQUIPMENT

The AT250 clamp is an element of personal protective equipment against falls from height. The AT250 clamp should be used as a portable anchor devices of protective equipment against falls from height. The AT250 clamp meets the requirements of the standard EN 795:2012, type B. The AT250 clamp can be fastened to a clamp beam which is permanently fastened to the structural anchor. The clamp can be used with 100 mm to 320 mm wide beams. The AT250 is a safety device for up to two co-users. The AT250 clamp is made of aluminium. Device was tested against 15kN breaking force.

The AT250 has been successfully tested according to TS 16415:2013 requirements (which are outside of CE regulations) for use by more than one person simultaneously. When the AT250 is used as part of a fall arrest system, the user has to be equipped with a means of limiting the maximum dynamic forces exerted on the user during the arrest of a fall to a maximum of 6kN.



MAXIMUM LIFETIME

Correctly working beam clamp lifetime is unlimited. The maximum lifetime depends on the intensity of usage and the environment of usage. Using the device in rough environment, marine environment, contact with sharp edges, exposure to extreme temperatures or aggressive substances, etc. can lead to the withdrawal from use even after one use.

PERIODICAL INSPECTION

At least once a year (after every 12 months of use), the device shall be subject to periodical inspection. The periodical inspection must only be carried out by a suitably qualified, competent person, who has the knowledge and training required for personal protective equipment periodic inspections. Depending upon the type and environment of work, inspections may be needed to be carried out more frequently than once every 12 months. Every periodical inspection must be recorded in the Identity Card of the equipment. It is recommended the anchor device is marked with the date of the next or last inspection.

WITHDRAWAL FROM USE

The device shall be withdrawn from use and destroyed to avoid incidental reuse when:

- It has been used to arrest a fall.
- It fails to pass inspection. There are any doubt as to its reliability.

The beam clamp shall be withdrawn from use by the person who is responsible for the protective equipment at the given site.

DESCRIPTION OF MARKING

Name of device
Reference number
European standard (number/year)
Number of max. co-users
serial number
production month/year
CE mark and number of Notified Body Unit

Anchorage beam AT250
REF: AT250
EN795:2012 type B
FprCEN/TS16415:2013 type B
Number of co-users: max. 2
Serial number: 00000000
Date of manufacture: mm/yyyy



next inspection
marking label



notice: read the
instruction manual
mark of producer
or distributor

CLAMP FASTENING

1. The maximum load that could be transmitted in service from the AT250 anchor beam to the static construction is 12 kN.

The strength of the static construction must be at least double of the load transmitted in service from the AT250 to the structure, but not less than 13 kN.

The beam must be fastened in a horizontal plane, over the user. It is forbidden to use a clamp on vertical or diagonal beams. A beam form and structure must prevent from an independent disconnection of the clamp. Durability of fastening and beam strength must be controlled and confirmed by a qualified technician.

2. A clamp should be opened pulling back a fastening grip and pushing in a locking button at the same time. Install the clamp on the beam.

3. Close a clamp on the beam, moving a fastening grip to the beam. The fastening clamps must be closed on the beam symmetrically. A button locking a fastening clamp should be locked. It is necessary to make sure the clamp is permanently mounted on the beam and there is not a possibility of an independent disconnection of the clamp. The minimum distance of the AT250 clamp from the end edge of the beam must be 30 cm.

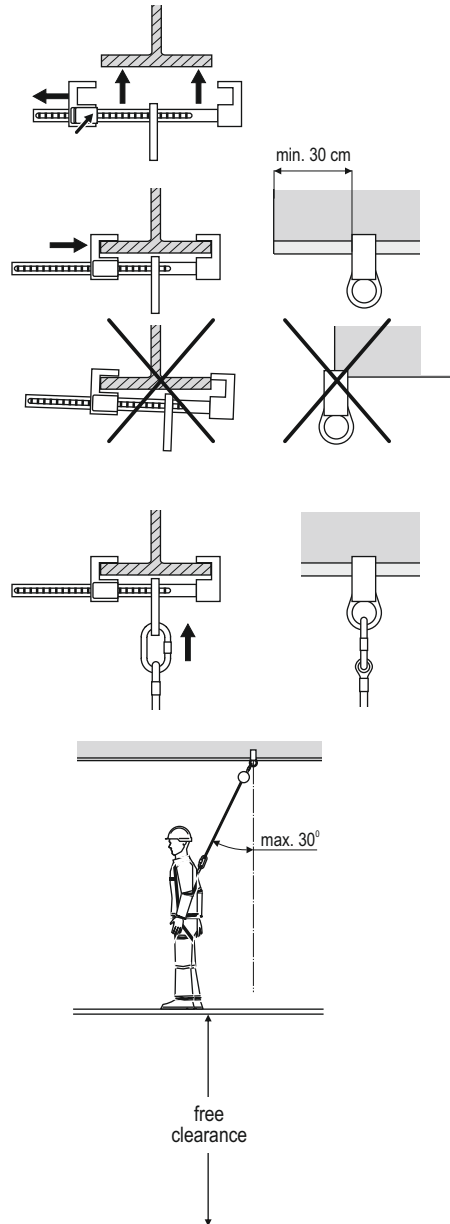
4. Connect a protective device against falls from height to a clamp link by means of a certified connector compliant with EN 362.

5. Connect a protective device against falls from height to a clamp point of certified full body harness compliant with EN 361. The clamp point of certified full body harness must be marked by a large letter of "A".

6. In order to avoid a collision of a worker during preventing from falling down with sticking out objects or structural elements or hitting the ground it is necessary to keep minimum free clearance under a working stand according to usage instructions of applied protective equipment.

7. A working line of a protective device against falls should be tightened, without a slack. A way of free falling down during preventing from falling down will be shortened in this way.

8. Permissible deflection of the working line of a protective device against falls from a height is 30°.



FUNDAMENTAL RULES FOR USING PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

- personal protective equipment should be used only by people trained in operating it.
- personal protective equipment cannot be used by people whose health condition may influence their safety during everyday use or emergency procedures.
- there must be a rescue operation plan which can be used whenever needed.
- it is forbidden to perform any modifications of the equipment without the written consent of the manufacturer.
- any repairs of the equipment may be performed only by its manufacturer or an authorised representative of the manufacturer.
- personal protective equipment must be used in conformity with its operational purpose.
- personal protective equipment is considered personal equipment and should be used by a single person only.
- make sure that all elements of the equipment that constitute the fall prevention system are properly mated prior to use. Perform periodical inspections of connections and mating of equipment in order to avoid unintentional loosening or disconnecting.
- it is forbidden to use protective equipment if one of its elements is hampered by another during operation.
- all parts of the fall prevention equipment must be in accordance with appropriate regulations and equipment operational instructions and binding standards:
 - EN 361 for full body harnesses
 - EN 353-1, EN 353-2, EN 354, EN 355, EN 360, EN 362 for fall prevention systems
 - EN 795 for equipment anchor points (permanent anchor points)
 - EN 358 for work positioning systems
- carry out a careful inspection of personal protective equipment prior to each separate use in order to check its condition and operation. Inspections must be performed by the user.
- such inspections should check all equipment elements with particular attention paid to: any defects, excessive wear, corrosion, points of tearing, cuts and improper operation. Particular attention must also be paid to each individual device:
 - full body harnesses and work positioning belts: buckles, adjustment elements, fastening points (snap hooks), slings, seams, loops;
 - energy absorbers: hitch loops, slings, seams, body and connectors;
 - lanyards and textile guides: lanyards, thimbles, connectors, adjustment elements, plaits;
 - lanyards and steel guides: lanyards, wires, clamps, loops, thimbles, connectors, adjustment elements;
 - retractable type fall arresters: lanyards or slings, correct operation of winding mechanism and locking mechanism, body, shock-absorber, connectors;
 - guided type fall arresters: device body and its correct movement along the guide, operation of locking mechanism, rollers, bolts and rivets, connectors, safety shock-absorber;
 - connectors (snap hooks): load-bearing body, riveting, main catch, operation of locking mechanism.
- personal protective equipment must be withdrawn from use and undergo a complete periodical inspection at least once a year (after 12 months of use). Periodical inspection must be carried out by a qualified person responsible for periodical inspections of safety equipment in a given place of work. Periodical inspections must be also carried out by the equipment manufacturer or an authorised representative of the manufacturer. Such an inspection should check all equipment elements with particular attention paid to: any defects, excessive wear, corrosion, points of tearing, cuts and improper operation (see the previous point).
- If protective equipment has a complex structure, for example retractable type fall arresters, periodical inspections should be carried out only by the equipment manufacturer or its authorised representative. The date of the subsequent inspection shall be specified after the periodical inspection has been completed.
- regular periodical inspections are essential in terms of equipment condition and safety of users only fully operational equipment is able to provide safety.
- make sure that all labels on protective equipment (elements of this equipment) are legible while performing a periodical inspection.
- all information concerning protective equipment (name, serial number, date of purchase and date of first operation, user name, information concerning repairs and inspections and withdrawal from use) must be included in the Operation Sheet for a particular device. The factory where equipment is stored is responsible for making entries in the Operation Sheet. The Sheet should be completed by the person responsible for safety equipment in a given place of work. Equipment without a properly completed Operation Sheet cannot be used.
- if equipment is exported to other countries, the provider must equip it with operational and maintenance instructions as well as information concerning periodical inspections and repairs in the language of the country where the equipment is going to be used.
- personal protective equipment must be immediately withdrawn from use if there are any doubts concerning its condition or operational correctness. Equipment can be reused after it has undergone a complete inspection carried out by the manufacturer and written authorisation for reuse has been issued.
- if personal protective equipment was used to prevent a fall, it must be withdrawn from use and physically destroyed.
- a full body harness in accordance with EN 361 is the only accepted device for keeping a body in the personal protective equipment against falls from a height.
- fall arresting systems can be connected only to full body harness fastening points (buckles, loops) marked with the capital letter "A".
- anchoring points (equipment) of fall preventive systems should have stable structure and their position should reduce the possibility of falling and minimise the range of a free fall. The equipment anchoring point should be located above the users work position. The shape and structure of the equipment anchoring point must provide a durable connection and prevent any random disconnection. It is recommended to use certified and marked equipment anchoring points in accordance with EN 795.
- it is required to inspect the free space under the work-place on which individual fall preventive equipment is going to be used in order to eliminate the possibility of hitting any objects or lower planes while stopping a fall. The amount of free space under the work-place is specified in the operational instructions of the protective equipment to be used.

- man dient absoluut de vrije ruimte onder de werkplek te controleren waar de persoonlijke valbescherming wordt gebruikt, om stoten tegen objecten of lagere oppervlakte tijdens de valbeveiliging te vermijden. De waarde van de vereiste vrije ruimte onder de werkplek dient in de gebruiksaanwijzing van de gebruikte beschermingsmiddelen te worden gecontroleerd.
- tijdens gebruik van het apparaat dient bijzondere aandacht te worden gelegd op de gevaarlijke verschijnselen die op de werking van het apparaat en de veiligheid van de gebruiker invloed kunnen hebben, en in het bijzonder op:
 - verdraaien en verschuiven van kabel op scherpe kanten;
 - slingervallen;
 - stroomgeleiding;
 - enige beschadigingen zoals knipplekken, wrijfplekken, corrosie;
 - werking van extreme temperaturen;
 - negatieve werking van het klimaat;
 - werking van bijtende stoffen, chemische stoffen, oplosmiddelen, zuren.
- de persoonlijke beschermingsmiddelen dienen in verpakking te worden getransporteerd die ze tegen beschadiging of bevochtiging beschermd, d.w.z. in zakken van geïmpregneerd laken of in stalen of kunststof koffers of kisten.
- de persoonlijke beschermingsmiddelen dienen te worden gereinigd en gedesinfecteerd op een manier die het materiaal (grondstof) waarvan het apparaat is gemaakt, niet beschadigt. Voor textielproducten (banden, kabels) reinigingsmiddelen voor fijn textiel gebruiken. Ze kunnen met de hand of in de wasmachine worden gereinigd. Men dient ze nauwkeurig te spoelen. Kunststofelementen enkel in water wassen. Het apparaat dat tijdens reiniging of bij gebruik nat is geworden dient nauwkeurig te worden gedroogd in natuurlijke omgeving, ver van warmtebronnen. Metalen onderdelen en mechanismen (veren, scharnieren, haken e.d.) mogen periodiek licht worden gesmeerd om hun werking te verbeteren.
- de persoonlijke beschermingsmiddelen dienen te worden opgeslagen los verpakt, in goed geventileerde, droge ruimte, beveiligd tegen werking van het licht, de Uv-straling, stoffen, scherpe voorwerpen, extreme temperaturen en bijtende stoffen.

GEBRUUKSKAART

Het bedrijf waar het apparaat wordt gebruikt is verantwoordelijk voor de inschrijvingen in de gebruikskaart. De gebruikskaart moet worden ingevuld voor de eerste ingebruikname van het apparaat. Alle informatie betreffende de beschermingsmiddelen (naam, serienummer, aankoopdatum en datum van de ingebruikname, naam gebruiker) moeten op de gebruikskaart van bepaald apparaat worden vermeld. De kaart wordt ingevuld door de verantwoordelijke voor beschermingsmiddelen op werk. Informatie over periodieke fabrieksinspecties wordt gemeld door de fabrikant van het apparaat of zijn bevoegde vertegenwoordiger. Het is niet toegestaan om persoonlijke beschermingsmiddelen zonder ingevulde gebruikskaart te gebruiken.

NAAM APPARAAT			
REFERENTIENUMMER		PRODUCTIEDATUM	
SERIENUMMER VAN HET APPARAAT		AANKOOPDATUM	
NAAM VAN DE GEBRUIKER		DATUM INGEBRUIKSTELLING	

TECHNISCHE KEURING

DATUM SERVICEBEURT	ORZAAK VAN DE INSPECTIE	GEREGISTREERDE SCHADE /DOORGEVOERDE REPARATIE, OVERIGE OPMERKINGEN	DATUM VOLGENDE KEURING	HANDTEKENING VERANTWOORDELIJKE PERSOON

Louis Reyners BV, Symon Spiersweg
13A, 1506 RZ, Zaandam, The
Netherlands ,Tel: +31 (0)756504750, fax
+31 (0)756504760, www.lr.nl

De aangemelde instantie waar het EU certificaat in overeenstemming met de Verordening 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen is afgegeven:
APAVE SUDEUROPE SAS (no 0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16 – FRANCE
Aangemelde instantie die toezicht op de productie houdt:
valAPAVE SUDEUROPE SAS (no 0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16 – FRANCE



CE 0082

Gebruiksaanwijzing

ooral het apparaat wordt gebruikt, dient de
gebruiksaanwijzing nauwkeurig te worden gelezen

EN 795:2012 type B
TS 16415:2013

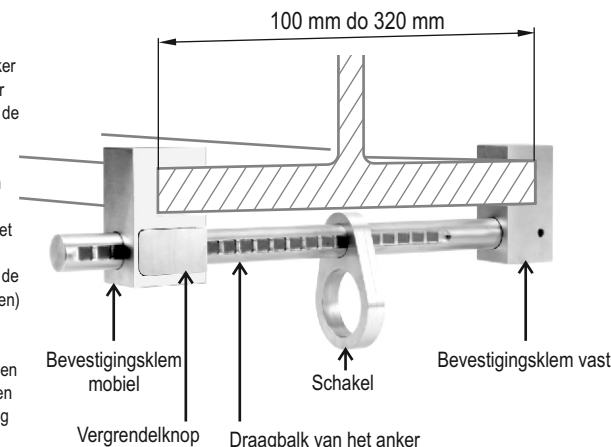
ELLER®
SAFE
ANKER AT250

Het Europese certificaat in overeenstemming met de eisen van de Verordening inzake PBM 2016/425 uitgevoerd door
APAVE SUDEUROPE SAS (no 0082) - CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCE

APAVE SUDEUROPE SAS (no 0082) houdt toezicht op de productie van het apparaat in overeenstemming met de vereisten van module
C2 van de Verordening inzake PBM 2016/45

OMSCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Het anker AT250 is een element van individueel beschermingsmiddel die tegen val van hoogte beveiligd. Het anker AT250 moet worden gebruikt als een mobiel ankerapparaat voor valbeveiliging van hoogtes. Het anker voldoet aan de eisen van de norm EN 795 klasse B. De AT250 kan aan de verankeringsbalk vast worden aangebracht die aan de vaste constructie is geïnstalleerd. Het anker kan met de balken 100 mm tot 320 mm breed worden gebruikt. Het anker AT250 is een beveiliging voor maximaal twee personen. Het anker AT250 is van aluminium. Het apparaat werd aan een sterkte test van 15 kN onderworpen. Het anker AT250 is met succes getest in overeenstemming met de TS vereisten 16415: 2013 (niet inbegrepen in de CE-voorschriften) voor gelijktijdig gebruik door meer dan één persoon. Wanneer het anker AT250 als onderdeel van het valbeveiligingssysteem wordt gebruikt, moet de gebruiker met een inrichting worden uitgerust die de maximale dynamische krachten beperkt, die op hem worden uitgeoefend tijdens de valbeveiliging tot een maximum van 6 kN.



GEBRUIKSPERIODE

De maximale gebruiksduur van het correct werkende anker is onbeperkt. De maximale levensduur is afhankelijk van de gebruiksfrequentie en omgevingsomstandigheden. Het gebruik van het apparaat in moeilijke omstandigheden, in zeemilieu, op plaatsen met scherpe randen, bij blootstelling aan hoge temperaturen of agressief werkende stoffen etc. kan resulteren met het buiten gebruik stellen van het apparaat zelfs na eenmalig gebruik.

PERIODIEKE KEURING

Na elke 12 maanden gebruik van het anker wordt het buiten gebruik gesteld en aan een periodieke servicebeurt onderworpen. Periodieke servicebeurt kan door een deskundige met relevante kennis op dit gebied worden uitgevoerd die op de werkplek voor de beschermende uitrusting is verantwoordelijk. Afhankelijk van het type werk en de bedrijfsomgeving kan het noodzakelijk zijn om de keuringen vaker dan elke 12 maanden door te voeren. Het resultaat van elke periodieke keuring dient op de Identificatiekaart te worden genoteerd. Tijdens de servicebeurt wordt de gebruiksperiode tot de volgende servicebeurt bepaald.

BUITEN GEBRUIK STELLEN

Het anker moet onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld en vernield om hergebruik te voorkomen wanneer:

- Het een val heeft opgevangen.
 - De periodieke servicebeurt niet heeft gehaald. Twijfels over de juiste werking van het apparaat ontstaan.
- Het anker moet onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld door een vak personeel dat over voldoende kennis hebben op dit gebied beschikt, verantwoordelijk op de werkplek voor beschermende uitrusting.

OMSCHRIJVING VAN DE MARKERING

Naam apparaat

Catalogusnummer

Europese norm (nummer/jaar)

Maximaal aantal gebruikers

Serienummer

Productiejaar/-jaar

CE-markering en nummer van de

notificerende instelling verantwoordelijk voor de productie van het apparaat

Anchorage beam AT250

REF: AT250

EN795:2012 type B

FprCEN/TS16415:2013 type B

Number of co-users: max. 2

Serial number: 00000000

Date of manufacture: mm/yyyy

CE 0082

Etiket van volgende keuring

Let op: lees de gebruiksaanwijzing

aanduiding van de producent of distributeur

0000379

ed.1/30-11-2018

BEVESTIGING VAN DE ANKER

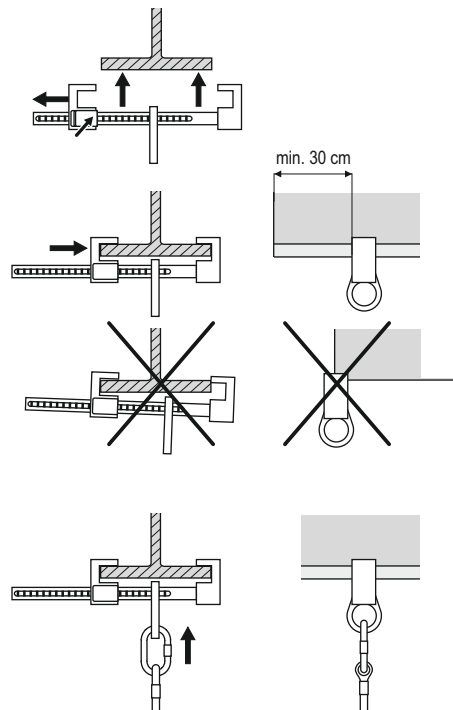
1. De balk waarop het anker AT250 is bevestigd, moet aan de vaste constructie worden aangebracht en de minimale statische sterkte van 12 kN hebben.

De sterkte van een vaste constructie moet ten minste tweemaal zo groot zijn als de belasting die van de AT250 naar de constructie wordt overgebracht, het mag toch niet minder zijn dan 13 kN.

De balk moet horizontaal boven de gebruiker worden gemonteerd. Het is verboden de anker op verticale of afgeschuinde balken te gebruiken. De vorm en constructie van de balk moet spontane ontkoppeling voorkomen. De duurzaamheid van de bevestiging en de sterkte van de balk moeten worden gecontroleerd en door een gekwalificeerde technicus bevestigd.

2. De anker moet geopend worden door aan de klem te trekken die de klem bevestigd, terwijl u op de vergrendelknop drukt. De anker op balg aanbrengen.

3. Sluit de anker op de balk door bevestigingsklem naar de balk te schuiven. Bevestigingsklemmen moeten op de balk symmetrisch worden gesloten. De vergrendelknop van de bevestigingsklem moet worden vergrendeld. Zorg ervoor dat de anker permanent aan de balk is bevestigd en dat het niet mogelijk is dat de anker zelfstandig loskoppelt. Minimaal afstand tussen AT250 en de eindrand van de balk moet 30 cm zijn.



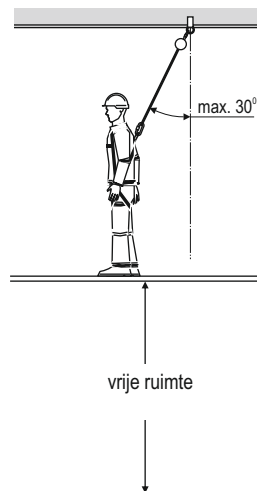
4. Bevestig de valbeveiliging aan een koppeling met een goedgekeurd verbindstuk in overeenstemming met EN 362

5. Bevestig de valbeveiliging aan de sluiting van het gecertificeerde veiligheidsharnas in overeenstemming met EN 361. De sluiting van de harnasgordel moet met letter "A" worden gemarkeerd.

6. Om een botsing van een werknemer te voorkomen tijdens opvangen van de val tegen vooruitstekende voorwerpen of constructie-elementen of tegen botsing met de grond, moet er een minimum vrije ruimte onder de werkplek worden bewaard in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing van de valbeveiliging.

7. Het werktuig van de valbeveiliging moet strak zijn, mag niet los hangen. Hiermee wordt de vrije valbaan tijdens valbeveiliging verkleind.

8. Toelaatbare afwijking van het werktuig van de valbeveiligingsapparaat verticaal is 30°.



BELANGRIJKSE REGELS BIJ GEBRUIK VAN PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN

- de persoonlijke beschermingsmiddelen dienen uitsluitend te worden gebruikt door personen geschoold op het gebied van het gebruik ervan.
- de persoonlijke beschermingsmiddelen mogen niet worden gebruikt door personen wier gezondheid invloed kan hebben op de veiligheid bij dagelijks gebruik of bij noodgeval.
- Er dient een plan van de reddingoperatie te worden voorbereid die wordt toegepast indien nodig.
- het is verboden om het apparaat op enige manier aan te passen zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant.
- alle reparaties mogen uitsluitend door de fabrikant van het apparaat of zijn geautoriseerde vertegenwoordiger worden uitgevoerd.
- de persoonlijke beschermingsmiddelen mogen niet afwijkend worden gebruikt.
- de persoonlijke beschermingsmiddelen mogen door één persoon worden gebruikt.
- controleer vóór gebruik of alle elementen van de valbeveiliging systeem met elkaar goed samenwerken. De sluitingen en aanpassing van de apparaat-onderdelen ter voorkoming van toevallig lossen of ontbinden periodiek controleren.
- het is verboden om samenstellingen van beschermingsmiddelen te gebruiken waar het functioneren van één onderdeel de werking van een ander verstoort.
- het gebruik van het bankje in combinatie met valbeveiligingsapparaten moet met geldende standaarden en handleidingen overeenstemmen
- EN 361 – voor de harnasgordel
- EN 353-1, EN 353-2, EN 354, EN 355, EN 360, EN 362 – voor valstopssystemen
- EN 795 – voor de verankeringspunten (punten van vaste constructie),
- EN 358 – voor uitrusting „voor werkplekpositionering”
- vóór elk gebruik van de persoonlijke beschermingsmiddelen dienen de toestand en de juiste werking ervan nauwkeurig te worden geïnspecteerd. De visuele controle wordt door de gebruiker uitgevoerd.
- tijdens de visuele controle dienen alle elementen van het apparaat te worden gecontroleerd met bijzondere aandacht voor enige beschadigingen, te veel slijtage, corrosie, wrijfplekken, knipplekken en onjuiste werking. Bijzondere aandacht dient te worden geschonken aan afzonderlijke apparaten:
- in de harnasgordel en de riemen voor de juiste positiehouding: gespen, afstelelementen, bevestigingspunten (karabijnhakken), banden, naden, riemlussen;
- in de valdempers op de bevestigingslussen, band, naden, behuizing, verbindingen;
- in de kabels en de vezelgeleiders: lijn, hulzen, verbindingen, afstelelementen, vlechten;
- bij de kabels en stalen geleiders: lijn, draad, klemmen, lussen, hulzen, verbindingen, afstelelementen;
- bij de valstopapparaten: lijn of band, juiste werking van het wikkelmecanisme en het vergrendelmecanisme, behuizing, valdemper, verbindingen;
- bij de zelfklemmende apparaten: de behuizing van het apparaat, de juiste verschuiving op de geleiding, de werking van het vergrendelmecanisme, rollen, schroeven en klinknagels, verbindingen, de valdemper;
- bij de verbindingen (karabijnhaken) op draagcorpus, klinknagels, hoofdschoot, de werking van het vergrendelmecanisme.
- tenminste eens per jaar, na 12 maanden gebruik, dienen de beschermingsmiddelen buiten gebruik te worden gesteld voor nauwkeurige periodieke controle. De periodieke controle kan worden uitgevoerd door een verantwoordelijke voor periodieke controle van beschermingsmiddelen op werk die daarvoor geschoold is. De periodieke servicebeurt kan ook worden uitgevoerd door de producent van het apparaat of door een persoon of firma die door de producent gemachtigd is. Alle elementen van het apparaat dienen te worden gecontroleerd met bijzondere aandacht voor: enige beschadigingen, te veel slijtage, corrosie, wrijfplekken, knipplekken en onjuiste werking (zie voorafgaande punt).
- Soms zijn de beschermingsmiddelen ingewikkeld geconstrueerd, zoals bv. de valstopapparaten, mag de periodieke controle ervan uitsluitend door de fabrikant of zijn geautoriseerde vertegenwoordiger worden uitgevoerd. Na de periodieke controle wordt de datum van de volgende controle bepaald.
- regelmatige periodieke keuring is van groot belang in verband met de toestand van het apparaat en de veiligheid van de gebruiker, die van volledige efficiëntie en duurzaamheid van het apparaat afhankelijk zijn.
- tijdens de periodieke dient te worden gecontroleerd of alle markeringen van de beschermingsmiddelen (elementen van dit apparaat) leesbaar zijn.
- alle informatie betreffende de beschermingsmiddelen (naam, serienummer, aankoopdatum en datum van de ingebruikname, naam gebruiker, informatie betreffende de reparaties en controles en buiten gebruik stellen) moeten op de gebruiksaanwijzing van bepaald apparaat worden vermeld. Het bedrijf waar het apparaat wordt gebruikt is verantwoordelijk voor de inschrijvingen in de gebruiksaanwijzing. De kaart wordt ingevuld door de verantwoordelijke voor beschermingsmiddelen op werk. Het is niet toegestaan om persoonlijke beschermingsmiddelen zonder ingevulde gebruiksaanwijzing te gebruiken.
- indien het apparaat buiten het land van herkomst wordt verkocht, dient de leverancier het apparaat te voorzien in een gebruiksaanwijzing, instructie voor onderhoud en informatie betreffende de periodieke controles en reparaties van het apparaat in de taal van het land waar het apparaat wordt gebruikt.
- de persoonlijke beschermingsmiddelen dienen onmiddellijk buiten gebruik te worden gesteld indien enige twijfels ontstaan betreffende de toestand van het apparaat of zijn juiste werking. Het apparaat mag opnieuw worden gebruikt nadat een gedetailleerde controle door de producent van het apparaat wordt doorgevoerd met als gevolg een schriftelijke toestemming voor verder gebruik van het apparaat.
- de persoonlijke beschermingsmiddelen dienen buiten gebruik te worden gesteld en vernietigd (definitief) nadat een val is opgevangen.
- Enkel de harnasgordel die overeenstemt met EN 361 is het enige toegelaten apparaat voor houden van het lichaam in de individuele valbeveiliging.
- de valbeveiliging kan aan bevestigingspunten (gespen, lussen) van de harnasgordel die met groot letter "A" zijn gemarkeerd, worden aangesloten.
- verankeringspunt (-apparaat) van de valbeveiliging dient een stabiele constructie te hebben en een positie die de valmogelijkheid beperkt en de lengte van vrije val minimaliseert. De verankeringspunt van het apparaat dient zich boven de werkplek van de gebruiker te bevinden. De vorm en constructie van de verankeringspunt van het apparaat moet een vaste verbinding van het apparaat verzekeren en mag niet tot toevallig ontbinden leiden. Het wordt aanbevolen om gecertificeerde en gemarkeerde verankeringspunten van het apparaat volgens EN 795 te gebruiken.

L'établissement de travail où est utilisé l'équipement donné est responsable des inscriptions dans la carte d'utilisation. La carte d'utilisation doit être remplie avant la première mise en service de l'équipement. Toutes les informations concernant l'équipement de protection (nom, numéro de série, date d'achat et de mise en service, nom de l'utilisateur, informations concernant les réparations, les révisions et les mises hors service) doivent être notées dans la carte d'utilisation de l'appareil donné. La carte est remplie par la personne responsable de l'équipement de protection dans l'établissement de travail. Il est interdit d'utiliser l'équipement individuel de sécurité qui ne possède pas de carte d'utilisation remplie.

Louis Reyners BV, Symon Spiersweg
13A, 1506 RZ, Zaandam, The
Netherlands ,Tel: +31 (0)756504750,
fax +31 (0)756504760, www.lr.nl

Unité notifiée qui a émis le certificat de conformité aux normes européennes et et
qui surveille la fabrication de l'équipement:
APAVE SUDEUROPE SAS - 8 rue Jean-Jacques Vernaaza - Z.A.C. Saumaty-
SéonCS-60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16, France - n° 0082
PRODUCEUT: PROTEKT 93-403 LODZ ul. Staronudzka 9, POLAND



C € 0082

**Avant toute utilisation du dispositif,
lire attentivement le mode d'emploi**

EN 795:2012 type B
TS 16415:2013



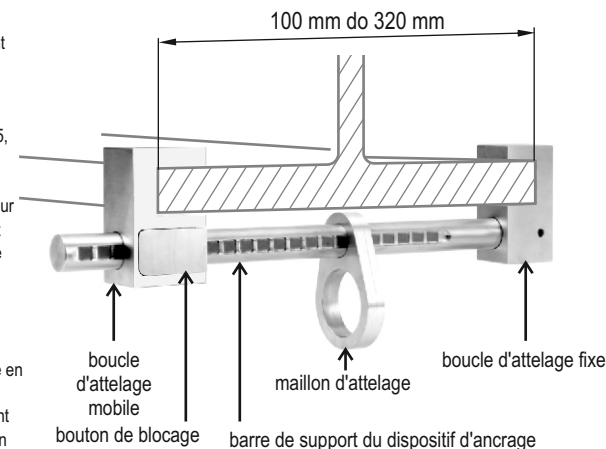
DISPOSITIF D'ANCRAGE AT250

Le certificat européen conforme aux exigences du Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle a été établi par
APAVE SUDEUROPE SAS (n° 0082) - CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCE..

APAVE SUDEUROPE SAS (n° 0082) surveille la fabrication du dispositif conformément aux exigences du module C2 du Règlement 2016/45 relatif aux équipements de protection individuelle.

Le dispositif d'ancrage AT250 est un composant de l'équipement individuel protégeant contre la chute de hauteur. Le dispositif d'ancrage AT250 doit être utilisé en tant que dispositif mobile d'ancrage pour l'équipement de protection contre la chute de hauteur. Le dispositif répond aux exigences de la norme EN 795, classe B. Le dispositif AT250 peut être monté sur une barre d'ancrage fixée de manière permanente à une structure fixe. Le dispositif d'ancrage peut être utilisé avec des barres d'une largeur allant de 100 mm à 320 mm. Le dispositif d'ancrage AT250 peut constituer une protection pour deux personnes au maximum. Le dispositif AT250 est fabriqué en aluminium. Le dispositif a été soumis à un essai de résistance à 15 kN. Le dispositif d'ancrage AT250 a réussi des tests conformes aux exigences de la norme TS 16415:2013 (non comprises dans la réglementation CE) pour une utilisation par plus d'une personne en même temps.

Si le dispositif d'ancrage AT250 est utilisé en tant que composant d'un système d'arrêt des chutes, l'utilisateur doit être équipé d'un dispositif limitant les forces dynamiques maximales exercées sur lui pendant l'arrêt de la chute à 6 kN.



La durée d'utilisation d'un dispositif d'ancrage ne présentant aucun dysfonctionnement est illimitée. La durée de vie maximale du dispositif d'ancrage dépend du degré d'utilisation et des conditions environnementales. L'utilisation du dispositif en conditions difficiles, dans un environnement maritime ou dans les lieux présentant des bords tranchants, sous l'effet de températures élevées ou de substances ayant une action nuisible, etc. peut provoquer la nécessité de mettre fin à l'utilisation du dispositif dès la première utilisation.




Tous les 12 mois d'utilisation, le dispositif d'ancrage doit être hors d'usage afin que puisse être effectué un contrôle périodique. Le contrôle périodique peut être effectué par des personnes compétentes, possédant les connaissances nécessaires dans le domaine et responsables dans l'établissement pour l'équipement de sécurité. En fonction du type de travail à effectuer et de l'environnement de travail, il peut s'avérer nécessaire de procéder aux contrôles plus fréquemment que tous les 12 mois. Chaque contrôle périodique doit être inscrit dans la carte d'utilisation du dispositif. Pendant le contrôle, on détermine le temps pendant lequel le dispositif d'attelage peut encore être utilisé avant le contrôle périodique suivant.

Le dispositif d'ancrage doit être immédiatement mis au rebut et détruit pour empêcher son utilisation futur, lorsque :

- Il a servi à arrêter une chute.
 - Le contrôle périodique s'est soldé par un résultat négatif. Un quelconque doute se présente concernant son fonctionnement correct.
- Le dispositif d'ancrage doit immédiatement être mis au rebut par des personnes compétentes, possédant les connaissances nécessaires dans le domaine et responsables dans l'établissement pour l'équipement de sécurité.

Nom du dispositif _____
 Numéro de référence _____
 Norme européenne (numéro/année) _____
 Nombre d'utilisateurs maximum _____
 Numéro de série _____
 Mois/année de fabrication _____
 Marquage CE et numéro de l'organisme
 notifié responsable pour le contrôle du
 processus de fabrication de l'équipement _____

Anchorage beam AT250
 REF: AT250
 EN795:2012 type B
 FprCEN/TS16415:2013 type B
 Number of co-users: max. 2
 Serial number: 00000000
 Date of manufacture: mm/yyyy

- Étiquette portant la date du contrôle technique suivant

— Attention : lire le mode d'emploi

— Marquage du fabricant
ou du distributeur

MONTAGE DU DISPOSITIF D'ANCRAGE

1. La barre sur laquelle doit être installé le dispositif d'ancrage AT250 doit être fixée à une structure fixe et posséder une résistance statique d'au moins 12 kN.

La résistance de la structure fixe doit être au moins deux fois supérieure à la charge reportée par le dispositif AT250 sur cette structure, et ne peut pas être inférieure à 13 kN.

La barre doit être fixée sur le plan horizontal, au-dessus de l'utilisateur. Il est interdit d'utiliser le dispositif d'ancrage sur des barres verticales ou inclinées. La forme et la structure de la barre doivent empêcher toute déconnexion spontanée du dispositif d'ancrage. La durabilité de la fixation et la résistance de la barre doivent être contrôlées par un technicien qualifié.

2. Ouvrir le dispositif d'ancrage en ouvrant la boucle d'attelage du dispositif, en appuyant simultanément sur le bouton de blocage. Placer le dispositif d'ancrage sur la barre.

3. Fermer le dispositif d'ancrage sur la barre en fermant la boucle d'attelage sur la barre. Les boucles d'attelage doivent être fermées sur la barre de manière symétrique. Le bouton bloquant la boucle d'attelage doit être bloqué. Il faut s'assurer que le dispositif d'ancrage est bien fixé sur la barre et qu'il ne pourra pas se déconnecter tout seul. La distance entre le dispositif d'ancrage AT250 et le bord à l'extrémité de la barre doit être d'au moins 30 cm.

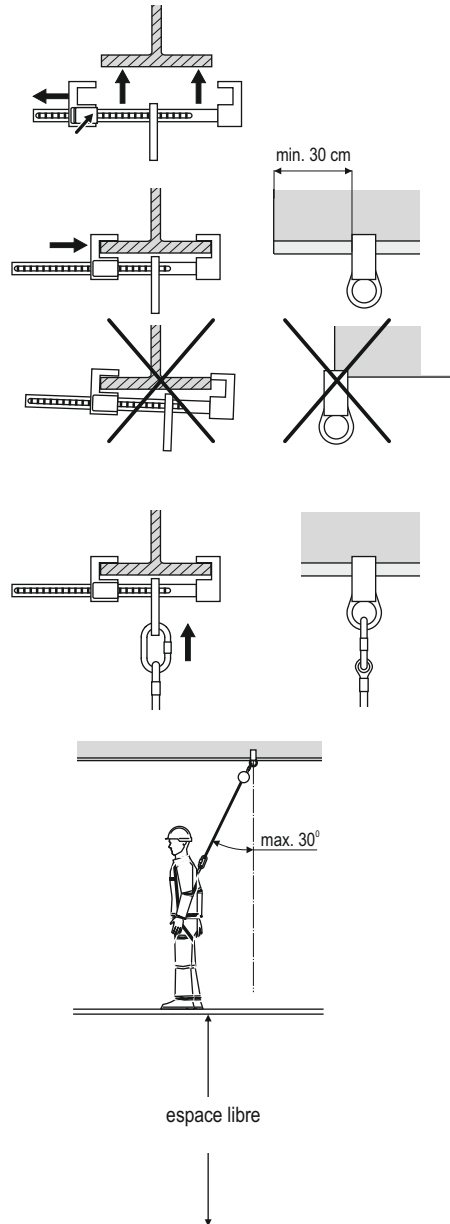
4. Connecter le dispositif de protection contre la chute de hauteur au maillon d'attelage à l'aide d'un connecteur certifié conforme à la norme EN 362.

5. Connecter le dispositif de protection contre la chute de hauteur au point d'attelage d'un harnais de sécurité certifié conforme à la norme EN 361. Le point d'attelage du harnais doit être marqué de la lettre A majuscule.

5. Pour éviter tout choc de l'utilisateur contre des objets saillants ou la chute au sol pendant l'arrêt d'une chute, il faut laisser un espace libre minimal sous le poste de travail conforme aux indications du mode d'emploi de l'équipement de protection contre la chute de hauteur utilisé.

6. La corde de travail du dispositif de protection contre la chute de hauteur doit être bien tendue. Cela permettra de raccourcir la chute libre pendant l'arrêt d'une chute.

7. L'écart admis de la corde de travail du dispositif de protection contre la chute de hauteur sur le plan vertical est de 30°.



LES PRINCIPALES REGLES D'UTILISATION DE L'EQUIPEMENT INDIVIDUEL DE PROTECTION CONTRE LA CHUTE D'UNE HAUTEUR

- l'équipement individuel de protection doit être utilisé uniquement par des personnes formées dans le cadre de son utilisation.
- l'équipement individuel de protection ne peut pas être utilisé par des personnes dont l'état de santé influe sur la sécurité de l'utilisation quotidienne ou lors d'action de sauvetage.
- il faut préparer un plan d'action de secours qui sera réalisable en cas d'apparition d'un tel besoin.
- il est interdit d'effectuer quelconques modifications dans l'équipement sans l'autorisation écrite du fabricant.
- toutes réparations de l'équipement peuvent être effectuées uniquement par le fabricant de l'équipement ou par son représentant autorisé.
- l'équipement individuel de sécurité ne peut pas être utilisé contrairement à son but d'utilisation.
- l'équipement individuel de sécurité est un équipement personnel et doit être utilisé par une seule personne.
- avant l'utilisation assurez-vous que tous les éléments de l'équipement qui forme le système de protection contre la chute coopèrent entre eux correctement. Vérifiez périodiquement les raccords et les ajustements des éléments de l'équipement afin d'éviter leur détachement ou desserrement spontané.
- il est interdit d'utiliser des ensembles d'équipement de protection où un quelconque élément de l'équipement est gêné par le fonctionnement d'un autre.
- avant chaque utilisation de l'équipement individuel de protection il faut effectuer un examen visuel précis afin de vérifier son état et son fonctionnement correct.
- lors de l'examen visuel il faut vérifier tout les éléments de l'équipement en prêtant une attention particulière au moindre endommagement, usure excessive, corrosion, débit, coupure et fonctionnement incorrect. Il faut prêter une attention particulière pour le matériel suivant :
 - aux crampons, éléments de réglage, points (crampons) d'attaches, bandes, coutures, passants des harnais de sécurité et des ceintures de maintien au travail ;
 - aux courbes d'accrochage, à la bande, aux coutures, à l'enveloppe, aux raccords de l'absorbeur d'énergie ;
 - aux cordes, boucles, cosses, raccords, cliquet principal, au fonctionnement du mécanisme de blocage, tresses des cordes et des glissières textiles ;
 - aux cordes, fils, pinces, courbes, cosses, raccords, éléments de réglage des cordes et des glissières en acier ;
 - à la corde ou la bande, au fonctionnement correct de l'enrouleur et du mécanisme de blocage, à l'enveloppe, l'absorbeur, aux raccords des dispositifs d'arrêt automatique ;
 - à la cage de l'appareil, au déplacement correct le long de la glissière, au fonctionnement du mécanisme de blocage, aux poulies, vis et rivets, raccords, à l'absorbeur d'énergie, des dispositifs de serrage automatique ;
 - à l'enveloppe porteuse, au rivetage, cliquet principal, au fonctionnement du mécanisme de blocage des raccords (mousquetons).
- au moins une fois par an, après chaque 12 mois d'utilisation l'équipement individuel de sécurité doit être mis hors service afin d'effectuer une révision périodique précise. La révision périodique peut être effectuée par une personne de l'établissement de travail responsable des révisions périodiques de l'équipement de protection et formée dans ce cadre. Les révisions périodiques peuvent être également effectuées par le fabricant de l'équipement ou une personne ou une entreprise autorisée par le fabricant. Il faut vérifier avec précision tout les éléments de l'équipement en prêtant une attention particulière au moindre endommagement, usure excessive, corrosion, débit, coupure et fonctionnement incorrect (voir le point précédent). Dans certains cas si l'équipement de protection a une construction complexe et compliquée comme par exemple les dispositifs d'arrêt automatique, les révisions périodiques peuvent être effectuées uniquement par le fabricant de l'équipement ou son représentant autorisé. Une date d'une prochaine révision sera fixée après la révision périodique.
- les révisions périodiques régulières sont une question essentielle s'il s'agit de l'état de l'équipement et de la sécurité de l'utilisateur qui dépend de la pleine efficacité et durabilité de l'équipement.
- lors des révisions périodiques il faut vérifier la lisibilité de toutes les désignations de l'équipement de protection (la propriété de l'appareil donné).
- toutes les informations concernant l'équipement de protection (nom, numéro de série, date d'achat et de mise en service, nom de l'utilisateur, informations concernant les réparations, les révisions et les mises hors service) doivent être notées dans la carte d'utilisation de l'appareil donné. L'établissement de travail où l'équipement donné est utilisé est responsable des notes dans la carte d'utilisation. La carte est remplie par la personne responsable de l'équipement de protection dans l'établissement de travail. Il est interdit d'utiliser l'équipement individuel de sécurité qui ne possède pas de carte d'utilisation remplie.
- si l'équipement est vendu en dehors de son pays d'origine le fournisseur de l'équipement doit munir l'équipement d'un manuel d'utilisation, de maintenance et d'informations concernant les révisions périodiques et la réparation de l'équipement dans la langue en vigueur où sera utilisé l'équipement.
- l'équipement individuel de protection doit être immédiatement mis hors service si quelconques doutes concernant l'état de l'équipement ou son fonctionnement correct apparaissent. Une nouvelle mise en service de l'équipement peut être effectuée après la réalisation d'une révision détaillée par le fabricant de l'équipement et après l'expression de son accord écrit pour la réutilisation de l'équipement.
- l'équipement individuel de protection doit être mis hors service et soumis à la cassation (doit être complètement détruit) s'il a été utilisé pour empêcher une chute.
- uniquement les harnais de sécurité (conforme à la EN 361) sont le seul matériel autorisé servant à maintenir le corps dans l'équipement individuel de protection contre la chute d'une hauteur.
- le point (l'appareil) d'ancrage de l'équipement de protection contre la chute d'une hauteur doit avoir une structure stable et un positionnement qui limite la possibilité de chute à qui minimise la hauteur de la chute libre. Le point d'ancrage de l'équipement doit se trouver plus haut que l'emplacement de travail de l'utilisateur. La forme et la structure du point d'ancrage doivent garantir un raccord permanent de l'équipement et ne peuvent pas permettre un détachement spontané. La résistance statique minimale du point d'ancrage de l'équipement individuel de protection contre la chute est de 12 kN. Il est recommandé d'utiliser des points d'ancrage de l'équipement certifiés et désignés conformes à la EN 795.
- il faut obligatoirement vérifier l'espace libre sous l'emplacement du travail où sera utilisé l'équipement individuel de protection contre la chute d'une hauteur afin d'éviter le choc avec des objets ou une surface inférieure lors de l'empêchement de la chute. La valeur de l'espace libre requis sous l'emplacement de travail doit être vérifiée dans le manuel d'utilisation de l'équipement de protection que nous prévoyons d'utiliser.
- lors de l'utilisation de l'équipement il faut prêter une attention particulière aux événements dangereux influant sur le fonctionnement de l'équipement et la sécurité de l'utilisateur et en particulier :
 - le nouage et le frottement de la corde contre des bords coupants ; - les chutes pendulaires, - la conductibilité électrique ; - quelconques endommagement comme les coupures, les débits, la corrosion ; - l'effet des températures extrêmes ; - l'effet négatif des conditions climatiques ; - l'action des produits chimiques.
 - l'équipement individuel de protection doit être transporté dans des emballages le protégeant contre l'endommagement ou l'eau, par exemple dans des sacs faits de tissu imprégné ou dans des valises ou caisses en plastique ou en acier.
- l'équipement individuel de protection doit être nettoyé et désinfecté de tel façon à ne pas abîmer le matériau (la matière) dont le matériel est fait. Pour les matériaux textiles (bandes, cordes) il faut utiliser des produits de nettoyage pour tissus délicats. Il peut être lavé à la main ou dans la machine à laver. Il faut le rincer soigneusement. Les parties en plastique doivent être lavées seulement avec de l'eau. L'équipement trempé durant son utilisation ou son nettoyage doit être complètement séché dans des conditions naturelles loin des sources de chaleur. Les parties et mécanismes métalliques (ressorts, charnières, cliquets etc.) peuvent être périodiquement légèrement huilés afin d'améliorer leur fonctionnement.
- l'équipement individuel de protection doit être entreposé librement emballé dans des pièces sèches bien aérées, protégées contre la lumière, le rayonnement ultraviolet, la poussière, les objets coupants, les températures extrêmes et les substances caustiques.

GERATEKENNKARTE

Die Gerätekennekarte muss vor der ersten Ausgabe des Geräts für einen konkreten Einsatz ausgefüllt werden.

Alle das Gerät betreffenden Angaben (Bezeichnung, Seriennummer, Kaufdatum, Einsatzbeginn, Name des Benutzers, Angaben zu Reparaturen und Überprüfungen, Außerbetriebnahme) müssen in der entsprechenden Gerätekennkarte vermerkt werden.

Die Gerätekennkarte darf nur von dem für Sicherheitseinrichtungen zuständigen Mitarbeiter geführt werden.

Die Verwendung des Geräts ohne eine korrekt ausgefüllte GeräteKennkarte ist untersagt.

BEZEICHNUNG MODELL		SERIENNUMMER	
-----------------------	--	--------------	--

GERÄTENUMMER		HERSTELLUNGSDATUM	
--------------	--	-------------------	--

BENUTZER	
----------	--

KAUFDATUM		ERSTE AUSGABE ZUM KONkreTEN EINSATZ	
-----------	--	-------------------------------------	--

ÜBERHOLUNGEN

[illegible]

Louis Reyners BV, Symon Spiersweg
13A, 1506 RZ, Zaandam, The
Netherlands ,Tel: +31 (0)756504750,
fax +31 (0)756504760, www.lr.nl

Benannte Stelle, die das Zertifikat der Übereinstimmung mit europäischen Normen erteilt hat und die Fertigung der Ausrüstung überwacht.
APAVE SUDEUROPE SAS - 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-
SéonCS-60193 — 13322 MARSEILLE Cedex 16, Frankreich — Nr. 0082
PRODUCENT: PROTEKT, 43-033 LODZ, ul. Starorudzka 9, POLAND



C € 0082

Bedienungsanleitung

**Lesen Sie die Bedienungsanleitung
vor Gebrauch sorgfältig durch**

EN 795:2012 type B

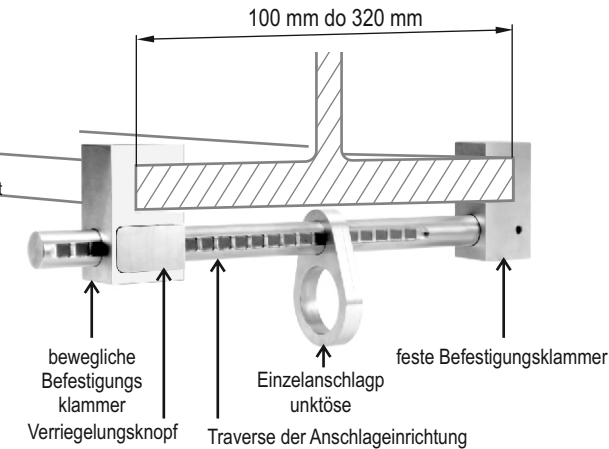
TS 16415:2013

Das europäische Zertifikat nach den Anforderungen der Umweltverordnung 2016/425 wurde in
APAVE SUDEUROPE SAS (Nr. 0082) - CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANKREICH ausgestellt.

APAVE SUDEUROPE SAS (Nr. 0082) überwacht die Produktion des Gerätes gemäß den Anforderungen des Moduls C2 der Verordnung über PSA 2016/45.

GERÄTEBESCHREIBUNG

Die Anschlageneinrichtung AT250 ist Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung gegen Absturz. Die Anschlageneinrichtung AT250 ist als tragbare Anschlageneinrichtung für die Absturzsicherung zu verwenden. Die Anschlageneinrichtung erfüllt die Anforderungen der EN 795 Klasse B. Die Anschlageneinrichtung AT250 kann an einem mobilen Anschlagpunkt befestigt werden, der fest mit einer festen Struktur verbunden ist. Die Anschlageneinrichtung kann für Träger mit einer Breite von 100 mm bis 320 mm eingesetzt werden. Die Anschlageneinrichtung AT250 bietet Sicherheit für maximal zwei Personen. Die Anschlageneinrichtung AT250 ist aus Aluminium gefertigt. Das Gerät wurde auf 15 kN Festigkeit geprüft. Die Anschlageneinrichtung AT250 wurde erfolgreich nach den Vorgaben von TS 16415:2013 (nicht CE-zertifiziert) für den gleichzeitigen Einsatz durch mehr als eine Person getestet. Wird die Anschlageneinrichtung AT250 als Bestandteil eines Absturzschutzsystems verwendet, muss der Benutzer mit einer Vorrichtung ausgestattet sein, die die maximalen dynamischen Kräfte, die während des Absturzschutzes auf ihn einwirken, auf maximal 6 kN begrenzt.



LEBENSDAUER

Die Lebensdauer einer einwandfrei funktionierenden Anschlagseinrichtung ist unbegrenzt. Die maximale Lebensdauer ist abhängig vom Nutzungsgrad und den Umgebungsbedingungen. Der Betrieb unter schwierigen Bedingungen, in Meeresumgebungen, an scharfen Kanten, bei hoher Temperatureinwirkung oder aggressiven Stoffen usw. kann dazu führen, dass das Gerät auch nach nur einmaligem Gebrauch außer Betrieb genommen werden muss.

REGELMÄSSIGE INSPEKTION

Nach jeweils 12 Monaten Gebrauch muss die Anschlageinrichtung zur regelmäßigen Inspektion außer Betrieb genommen werden. Die regelmäßige Inspektion kann von einer qualifizierten Person mit den entsprechenden Kenntnissen durchgeführt werden, die im Betrieb für die Schutzausrüstung verantwortlich ist. Abhängig von der Art der Arbeit und dem Arbeitsumfeld kann es sein, dass Inspektionen häufiger als alle 12 Monate durchgeführt werden müssen. Jede regelmäßige Inspektion sollte in der Gerätekarte vermerkt werden. Während der Inspektion wird die Lebensdauer der Anschlageinrichtung bis zur nächsten Inspektion bestimmt.

AUSSERBETRIEBNAHME

Die Anschlagereinrichtung muss sofort außer Betrieb genommen und entsorgt werden, um eine erneute Verwendung zu verhindern, wenn

- sie daran beteiligt war, einen Absturz aufzuhalten,
- sie die regelmäßige Inspektion nicht durchlaufen hat oder sich irgendwelche Zweifel an der korrekten Funktion des Gerätes ergeben.

Die Anschlageneinrichtung muss unverzüglich von einer qualifizierten Person mit den entsprechenden Kenntnissen, die im Betrieb für die Schutzausrüstung verantwortlich ist, außer Betrieb genommen werden.

KENNZEICHNUNGSBESCHREIBUNG

Gerätename
Katalognummer
Europäische Norm (Nummer/Jahr)
Maximale Anzahl der Benutzer
Seriennummer
Monat/Jahr der Herstellung

CE-Kennzeichnung und Nummer der
notifizierten Stelle, die die
Herstellung des Gerätes überwacht.

Anchorage beam AT250
REF: AT250
EN795:2012 type B
FprCEN/TS16415:2013 type B
Number of co-users: max. 2
Serial number: 00000000
Date of manufacture: mm/yyyy



Etikett mit dem Datum
der nächsten Inspektion

Achtung: Lesen Sie die
Bedienungsanleitung

– Bezeichnung des Herstellers bzw. Händlers



ANBRINGEN DER ANSCHLAGEEINRICHTUNG

1. Der Träger, auf dem die Anschlagvorrichtung AT250 montiert werden soll, muss an einer festen Struktur befestigt sein und eine statische Mindestfestigkeit von 12 kN aufweisen.

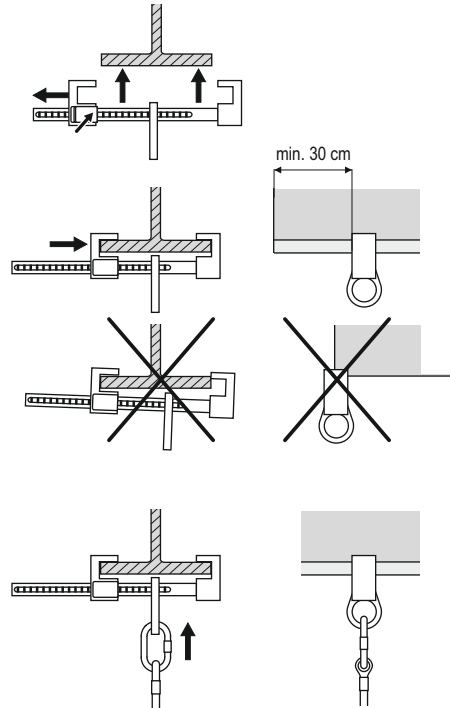
Die Festigkeit der festen Struktur muss mindestens doppelt so hoch sein wie die vom AT250 auf die Struktur übertragene Last, jedoch nicht weniger als 13 kN.

Der Träger muss in einer horizontalen Ebene über dem Benutzer befestigt sein. Verwenden Sie die Anschlagvorrichtung nicht an vertikalen oder schrägen Trägern. Die Form und Struktur des Trägers muss so beschaffen sein, dass es nicht möglich ist, dass sich die Anschlagvorrichtung von selbst löst. Die Haltbarkeit der Befestigung und die Festigkeit des Trägers müssen von einem qualifizierten Techniker überprüft und zertifiziert werden.

2. Öffnen Sie den Anschlagvorrichtung, indem Sie an dem Klemmbügel der Anschlagvorrichtung ziehen und gleichzeitig den Verriegelungsknopf drücken. Setzen Sie die Anschlagvorrichtung auf den Träger

3. Schließen Sie die Anschlagvorrichtung am Träger, indem Sie den Klemmbügel gegen den Träger drücken. Die Klemmbügel müssen symmetrisch am Träger geschlossen sein. Der Knopf, der den Klemmbügel verriegelt, muss verriegelt sein. Stellen Sie sicher, dass die Anschlagvorrichtung fest mit dem Träger verbunden ist und dass ein selbstständiges Lösen der Anschlagvorrichtung nicht möglich ist. Der Mindestabstand zwischen der Anschlagvorrichtung AT250 und der Endkante des Trägers muss 30 cm betragen.

4. Die Absturzsicherungsvorrichtung mit einem nach EN 362 zugelassenen Verbindungselement an die Einzelanschlagpunkte anschließen.

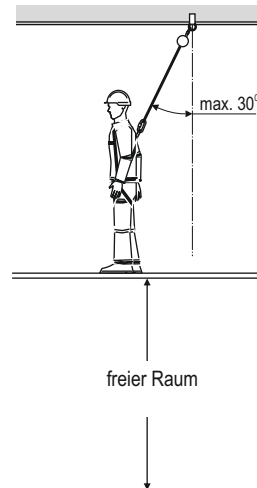


5. Die Absturzsicherungsvorrichtung an den Einzelanschlagpunkt des nach EN 361 zugelassenen Auffanggurts anschließen. Die Auffangöse des Auffanggurts muss durch den Großbuchstaben „A“ gekennzeichnet sein.

6. Um zu verhindern, dass der Benutzer beim Auffangen eines Absturzes mit vorstehenden Gegenständen oder Bauelementen kollidiert oder auf dem Boden aufschlägt, muss unter dem Arbeitsplatz ein freier Mindestraum gemäß der Gebrauchsanweisung der verwendeten Absturzsicherung eingehalten werden.

7. Das Arbeitsseil der Absturzsicherung muss ohne Überhang gespannt werden. Auf diese Weise wird der freie Fallweg beim Auffangen eines Absturzes verkürzt.

8. Die zulässigen Abweichungen von der Vertikalen des Trageisls der Absturzsicherung betragen 30°.



GRUNDSÄTZLICHE BESTIMMUNGEN FÜR BENUTZUNG DER PERSÖNLICHEN SCHUTZAUSRÜSTUNG

- Die persönliche Schutzausrüstung darf ausschließlich durch Personen benutzt werden, die im Bereich ihrer Anwendung unterwiesen sind.
- Die persönliche Schutzausrüstung darf durch Personen nicht benutzt werden, deren Gesundheitszustand die Sicherheit bei der alltäglichen Benutzung oder beim Notfall beeinträchtigen kann.
- Es ist ein Notfallsatzplan zu erstellen, die ggf. benutzt werden kann.
- Es ist nicht gestattet, irgendwelche Veränderungen des Geräts vorzunehmen, ohne dass vorher die schriftliche Zustimmung des Herstellers eingeholt wird.
- Irgendwelche Reparaturen des Geräts dürfen ausschließlich durch den Hersteller des Geräts oder durch seinen berechtigten Vertreter vorgenommen werden.
- Die persönliche Schutzausrüstung darf ausschließlich bestimmungsgemäß benutzt werden.
- Die persönliche Schutzausrüstung ist persönlich ausgelegt und soll durch nur eine Person benutzt werden.
- Vor dem jeweiligen Gebrauch ist darauf zu achten, dass alle Bestandteile des Absturzschutzsystems sachgerecht funktionieren. Zyklisch sind auch Verbindungen und Anpassung der Bestandteile des Geräts zu prüfen, so dass ihr zufälliges Lösen oder Abtrennen vermieden ist.
- Es ist nicht gestattet, die Sels der Schutzausrüstung zu benutzen, in denen die Funktion eines irgendwelchen Elements durch die Wirkung eines anderen Elements beeinträchtigt ist.
- Alle Teile des Sicherungssystems müssen den einschlägigen Vorschriften und Gebrauchsanweisungen des Geräts und geltenden Normen entsprechen:
 - EN 361 – Sicherheitsschirm
 - EN 353-1, EN 353-2, EN 354, EN 355, EN 360, EN 362 – Sicherungssysteme
 - EN 795 – Verankerungspunkte des Geräts (stationäre Verankerungspunkte)
 - EN 358 – Systeme für Arbeitspositionierung
- Vor jeweiligem Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstung ist diese einer gründlichen visuellen Kontrolle zu unterziehen, um ihren Zustand und ihre sachgerechte Funktion nachzuweisen. Eine solche Kontrolle ist durch den Benutzer vorzunehmen.
- Während der visuellen Kontrolle sind alle Bestandteile der Ausrüstung zu prüfen, wobei ein besonderes Gewicht auf irgendwelche Beschädigungen, übermäßigen Verbrauch, Korrosion, durchgescheuerte Stellen, Durchschnitte und nicht sachgerechte Funktion gelegt werden soll. Dabei sind die einzelnen Bauteile gründlich zu prüfen:
 - Sicherheitsschirm und Gurte für Positionierung: Schnallen, Einstellelemente, Anschlusspunkte (Riegelsperren), Aufhänge, Nähte, Schlaufen;
 - Sicherheitstoßdämpfer: Anschlussschlaufen, Aufhänge, Nähte, Gehäuse, Verbinder;
 - Leinen und textile Führungen: Leinen, Kauschen, Verbinder, Einstellelemente, Langsplisse;
 - Leinen und Stahlführungen: Leinen, Drähte, Klemmen, Schlaufen, Kauschen, Verbinder, Einstellelemente;
 - eingezogene Sicherungssysteme: Leinen oder Aufhänge, sachgerechte Wirkung der Ziehvorrichtung und der Sperreinrichtung, Grundkörper, Akku, Verbinder;
 - Leiter in Schienenausführung: Grundkörper und sachgerechter Schub auf der Schiene; Wirkung der Sperre, Rollen, Schrauben und Nieten, Verbinder, Stoßdämpfer;
 - Verbinder (Riegelsperren): Tragkörper, Vernietung, Hauptschnalle, Wirkung der Sperrvorrichtung;
- Alles Jahr (nach 12 Monate des Betriebs) ist die persönliche Schutzausrüstung außer Betrieb zu setzen und diese einer gründlichen Kontrolle zu unterziehen. Die zyklische Kontrolle ist von einer entsprechend qualifizierten Person durchzuführen, die im jeweiligen Unternehmen für Schutzausrüstung zuständig ist. Die zyklischen Prüfungen werden auch durch den Hersteller des Produkts oder durch seinen berechtigten Vertreter durchgeführt. Eine solche Kontrolle umfasst die Überprüfung aller Bestandteile des Geräts, wobei ein besonderes Gewicht auf irgendwelche Beschädigungen, übermäßigen Verbrauch, Korrosion, durchgescheuerte Stellen, Durchschnitte und nicht sachgerechte Funktion gelegt werden soll (siehe den vorherigen Punkt).
- Sollte die Schutzausrüstung eine komplizierte und zusammengesetzte Konstruktion, wie z.B. einziehbares Sicherungssystem aufweisen, sind die zyklischen Kontrollen ausschließlich durch den Hersteller des Geräts oder durch seinen berechtigten Vertreter durchzuführen. Nachdem eine zyklische Kontrolle durchgeführt ist, wird das Datum der nächsten Prüfung festgesetzt.
- Regelmäßige zyklische Kontrollen sind hinsichtlich des Zustandes des Geräts und der Sicherheit des Benutzers wichtig, da diese von der vollen Funktionsfähigkeit und Dauerhaftigkeit des Geräts abhängen.
- Während der zyklischen Kontrolle ist die Lesbarkeit aller Kennzeichnungen der Schutzausrüstung (Merkmale des jeweiligen Geräts) zu prüfen.
- Sämtliche Informationen zur Schutzausrüstung (Name, Seriennummer, Einkaufsdatum und Freigabedatum, Benutzername, Informationen zu Reparaturen und Prüfungen und zur Außerbetriebsetzung des Geräts) müssen im Betriebsblatt des jeweiligen Geräts eingetragen werden. Für Einträge im Betriebsblatt ist das Unternehmen zuständig, in dem die jeweilige Schutzausrüstung benutzt wird. Das Blatt ist vor einer Person auszufüllen, die im jeweiligen Unternehmen für Schutzausrüstung zuständig ist. Es ist nicht gestattet, die Schutzausrüstung zu benutzen, die kein sachgerecht ausgefülltes Blatt aufweist.
- Sollte die Schutzausrüstung außerhalb des Herkunftslandes verkauft werden, hat der Lieferant der Ausrüstung diese mit Gebrauchsanweisung und Wartungsanweisung sowie mit Informationen über zyklischen Prüfungen und Reparaturen der Ausrüstung zu versehen, wobei diese Unterlagen in der Sprache des Landes erstellt werden müssen, in dem die Ausrüstung benutzt wird.
- Die Schutzausrüstung ist sofort außer Betrieb zu setzen, sofern irgendwelche Zweifel hinsichtlich ihres Zustandes oder ihrer sachgerechten Wirkung auftreten. Die erneute Freigabe der Schutzausrüstung darf erfolgen, sofern diese vorher einer gründlichen Prüfung durch den Hersteller unterzogen wird und sobald der Hersteller schriftlich die erneute Freigabe der Ausrüstung akzeptiert hat.
- Sollte die Schutzausrüstung aktiv für Absturzschutz benutzt werden, ist diese außer Betrieb zu setzen und dauerhaft zu zerstören.
- Die einzige zulässige Schutzausrüstung im Absturzschutzsystem, die getragen werden soll, ist das der Norm EN 361 entsprechende Sicherheitsschirm.
- Ein Absturzschutzsystem darf ausschließlich an die mit einem großgeschriebenen Buchstaben „A“ gekennzeichneten Anschlusspunkte (Schnallen, Schlaufen) des Sicherheitsschirms angeschlossen werden.
- Die Verankerungspunkte der (Geräte der) Schutzausrüstung für Absturzschutz sollen einen stabilen Aufbau und eine Lage aufweisen, die die Möglichkeit reduziert, dass ein Absturz zustande gekommen ist, als auch, die die Länge des freien Falls minimiert. Der Verankerungspunkt der Ausrüstung soll sich oberhalb des Arbeitsplatzes des Benutzers befinden. Die Form und die Konstruktion des Verankerungspunkts der Ausrüstung müssen eine dauerhafte Verbindung der Ausrüstung sicherstellen und dürfen kein zufälliges Lösen der Ausrüstung verursachen. Es empfiehlt sich, ausschließlich zertifizierte und gekennzeichnete Verankerungspunkte der Ausrüstung, die der Norm EN 795 entsprechend, zu benutzen.
- Unbedingt ist der freie Raum unterhalb des Arbeitsplatzes, auf dem die Schutzausrüstung für Absturzschutz benutzt werden soll, zu bestimmen, um einen Zusammenstoß gegen Objekte oder gegen niedrige Ebenen bei der Absturzsicherung zu vermeiden. Der erforderliche freie Raum unterhalb des Arbeitsplatzes ist in der Gebrauchsanweisung der zu benutzenden Schutzausrüstung angegeben.
- Während der Benutzung der Ausrüstung ist ein besonderes Gewicht auf gefährliche Situationen zu legen, die die Funktion der Ausrüstung und die Sicherheit der Benutzer beeinträchtigen werden können, und zwar:
 - Klanken und Verschieben der Leinen an scharfen Rändern;
 - Pendelfälle
 - elektrische Leitfähigkeit;
 - irgendwelche Beschädigungen, wie geschnittene, durchgescheuerte Stellen und Korrosion;
 - Einfluss der extremen Temperaturen
 - Negativer Einfluss der klimatischen Faktoren;
 - Wirkung der aggressiven Medien, Chemikalien, Lösungsmittel, Säuren.
- Die persönliche Schutzausrüstung ist in Verpackungen zu transportieren, die diesen entsprechend vor Beschädigung oder Feuchte schützen werden, z.B. in aus imprägniertem Gewebe hergestellten Taschen oder in Behältern oder Kisten aus Stahl oder aus Kunststoffen.
- Die persönliche Schutzausrüstung ist so zu reinigen und zu desinfizieren, dass ein Material (Rohstoff), aus dem das Gerät besteht, nicht beschädigt ist. Für textile Materialien (Bänder, Leinen) sind Reinigungsmittel für empfindliche Gewebe einzusetzen. Diese können mit Hand oder in der Waschmaschine gewaschen werden und anschließend gründlich gespült werden. Die Bauteile aus Kunststoffen sind lediglich mit Wasser zu reinigen. Eine während der Reinigung oder während des Betriebs nass gewordene Ausrüstung ist gründlich unter natürlichen Bedingungen, fern von Wärmequellen zu trocknen. Bauteile und Triebwerke aus Metallen (Federn, Scharniere, Klinken usw.) können zyklisch geschmiert werden, was ihre Wirkung verbessert.
- Die persönliche Schutzausrüstung ist lose verpackt, in gut belüfteten Räumen, geschützt vor Licht, UV-Strahlung, Staubgehalt, scharfen Gegenständen, extremen Temperaturen und ätzenden Substanzen aufzubewahren.
- Klanken und Verschieben der Leinen an scharfen Rändern;
- Pendelfälle
- elektrische Leitfähigkeit;
- irgendwelche Beschädigungen, wie geschnittene, durchgescheuerte Stellen und Korrosion;
- Einfluss der extremen Temperaturen
- Negativer Einfluss der klimatischen Faktoren;
- Wirkung der aggressiven Medien, Chemikalien, Lösungsmittel, Säuren.
- Die persönliche Schutzausrüstung ist in Verpackungen zu transportieren, die diesen entsprechend vor Beschädigung oder Feuchte schützen werden, z.B. in aus imprägniertem Gewebe hergestellten Taschen oder in Behältern oder Kisten aus Stahl oder aus Kunststoffen.
- Die persönliche Schutzausrüstung ist so zu reinigen und zu desinfizieren, dass ein Material (Rohstoff), aus dem das Gerät besteht, nicht beschädigt ist. Für textile Materialien (Bänder, Leinen) sind Reinigungsmittel für empfindliche Gewebe einzusetzen. Diese können mit Hand oder in der Waschmaschine gewaschen werden und anschließend gründlich gespült werden. Die Bauteile aus Kunststoffen sind lediglich mit Wasser zu reinigen. Eine während der Reinigung oder während des Betriebs nass gewordene Ausrüstung ist gründlich unter natürlichen Bedingungen, fern von Wärmequellen zu trocknen. Bauteile und Triebwerke aus Metallen (Federn, Scharniere, Klinken usw.) können zyklisch geschmiert werden, was ihre Wirkung verbessert.
- Die persönliche Schutzausrüstung ist lose verpackt, in gut belüfteten Räumen, geschützt vor Licht, UV-Strahlung, Staubgehalt, scharfen Gegenständen, extremen Temperaturen und ätzenden Substanzen aufzubewahren.